

# SCANDTAP

BATHROOM CONCEPTS

**SE** Monteringsanvisning Tvättställsblandare

**NO** Monteringsveiledning Servantbatteri

**DK** Monteringsanvisning Håndvaskbatteri

**FI** Asennusohje Pesuallashanat

**EN** Instructions for Basin Mixer

**DE** Montageanleitung Waschtischarmatur

**NL** Installatie-instructies Wastafelmengkraan

**ART.:**

**ART. NO:**

Voyage B: 10280, 10281, 10282, 10283, 10289, 10284, 10285, 10286, 10373

Voyage Medium B: 10290, 10291, 10292, 10293, 10299, 10294, 10295, 10296, 10383

Voyage High B: 10320, 10321, 10322, 10323, 10329, 10324, 10325, 10326, 10393

**RSK:**

8262006, 8262007, 8262010, 8262011, 8262012, 8262013, 8262014, 8262015, 8262016, 8262017, 8262018, 8262019, 8262020, 8262021, 8262022, 8262023, 8262024, 8262025, 8262026, 8262027, 8262028, 8262029, 8262030, 8262031, 8262032, 8262033, 8262034

**EDITION:** 2024-09-24



**STF**  
23-0960-TH1



<b>SE</b>	<b>NO</b>	<b>DK</b>	<b>FI</b>	<b>EN</b>
<b>Innehållsförteckning</b>	<b>Innhold</b>	<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>Sisällys</b>	<b>Contents</b>
Före installation 2–3	Før installasjon 2–3	Inden montering 2–3	Ennen asennusta 2–3	Before installation 2–3
Installation 4–7	Installasjon 4–7	Montering 4–7	Asennus 4–7	Installation 4–7
Felsökning 8–9	Feilsøking 8–9	Fejlsøgning 8–9	Vianetsintä 8–9	Troubleshooting 8–9
Information 9	Informasjon 9	Information 9	Tietoja 9	Information 9
Rengöring 10	Rengjøring 10	Rengøring 10	Puhdistus 10	Cleaning 10

## SE Före installation

Stäng av vattnet. Spola rent rörledningarna noga före installationen. Kontrollera att kranens delar sitter fast. Försök inte att själv ta isär delarna. Kontrollera att de förmonterade anslutningsslangarna är ordentligt åtskruvade.

Kontakta ditt inköpsställe om du har några frågor. Monteringen ska utföras fackmässigt. Vid osäkerhet kontakta auktoriserad VVS-montör.

Alla våra produkter är testade och godkända enligt EN-standard: köks- och tvättställsblandare enligt EN 817, tvågreppsblandare enligt EN 200, termostatblandare enligt EN1111. Testad och godkänd av SINTEF enligt gällande normer. Rekommenderat arbetstryck 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtryck 1600 kPa (16 bar). Vattentemperatur min 0°C och max 90°C. Våra blandare är tillverkade i rostfritt stål 304 – ett material som kan återvinnas till 100%.

## NO Før installasjon

Steng av vannet. Spyl rørledningene helt rene før installasjonen. Kontroller at kranens deler sitter fast. Forsøk ikke å ta fra hverandre delene selv. Kontroller at de forhåndsmonterte tilkoblingsslengene er godt fastskrudd.

Kontakt forhandleren din dersom noe er uklart. Monteringen skal utføres fagmessig. Er du usikker, bør du kontakte en autorisert VVS-montør.

Alle våre produkter er testet og godkjent iht. EN-standard: kjøkken- og servantbatterier iht. EN 817, togrepsbatterier iht. EN 200, termostatbatterier iht. EN 1111. Testet og godkjent av SINTEF iht. gjeldende standarder. Anbefalt arbeidstrykk 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtrykk 1600 kPa (16 bar). Vanntemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C. Våre blandebatterier er fremstilt i rustfritt stål 304 – et materiale som kan gjenvinnes 100 %.

## DK Inden montering

Luk for vandet. Spul rørene grundigt rene inden montering. Kontroller, at vandhanens dele sidder fast. Prøv ikke selv at skille hanen ad. Kontroller, at de formonterede tilslutningsslangere er ordentlig tilspændt.

Ved spørgsmål kontakt det sted, hvor du har købt blandingsbatteriet. Monteringen skal udføres fagmæssigt. Kontakt en autoriseret VVS-montør i tvivlstilfælde.

Alle vores produkter er testet og godkendt i henhold til EN-standarder: køkken- og håndvaskbatterier i henhold til EN 817, togrepsbatterier i henhold til EN 200 og termostatbatterier i henhold til EN 1111. Testet og godkendt af SINTEF i henhold til gældende normer. Anbefalet arbejdsdruk 50-1.000 kPa (0,5-10 bar). Testtryk 1.600 kPa (16 bar). Vandtemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C. Vores blandingsbatterier er fremstillet i rustfrit stål 304 – et materiale, der kan genvindes 100 %.

## FI Ennen asennusta

Sulje vesiliitäntä. Huuhdo vesijohdot huolellisesti puhtaiksi ennen asennusta. Varmista, että hanan osat ovat hyvin paikallaan. Älä yritä irrottaa osia toisistaan itse. Varmista, että esiasennetut liitäntätalut on kiristetty kunnolla. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan. Asennus on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valtuutettuun LVI-asentajaan. Kaikki tuotteemme ovat EN-standardien mukaan testattuja ja hyväksytyttyä: keittiö- ja pesuhuonehanat EN 817:n mukaan, kahden hanan sekoittimet EN 200:n mukaan ja termostaattihanat EN 1111:n mukaan. SINTEF:n testaamat ja hyväksymät voimassa olevien normien mukaisesti. Suositeltu käyttöpaino 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testipaine 1600 kPa (16 bar). Veden lämpötila 0 °C – 90 °C. Hanamme on valmistettu ruostumattomasta 304-teräksestä – materiaalista, jonka voi kierrättää sataprosenttisesti.

## EN Before installation

Turn off the water. Flush piping carefully before installation. Check that the components of the mixer are fitted securely. Do not try to dismantle the components yourself. Check that the pre-assembled connecting hoses are tightened securely.

Contact your retailer if you have any questions. Installation must be carried out by a competent person. If in doubt please contact a qualified plumber.

Vor der Installation	2–3
Installation	4–7
Fehlersuche	8–9
Informationen	9
Reinigung	10

Vóór installatie	2–3
Installatie	4–7
Storingzoekten	8–9
Informatie	9
Schoonmaken	10

All our products are tested and approved to EN standards: kitchen and basin mixers to EN 817, dual control mixers to EN 200 and thermostatic mixers to EN 1111. Tested and approved by SINTEF in accordance with relevant standards. Recommended working pressure 50–1,000 kPa (0.5–10 bar). Test pressure 1,600 kPa (16 bar). Water temperature min. 0 °C and max. 90 °C. Our mixers are made from grade 304 stainless steel, a material that can be fully recycled.

## DE Vor der Installation

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab. Spülen Sie die Rohre vor der Installation gründlich durch. Kontrollieren Sie, ob die Teile des Wasserhahnes festsitzen. Versuchen Sie nicht selbst, die Teile zu demontieren. Überprüfen Sie die vormontierten Anschlussschläuche auf festen Sitz.

Bei Fragen wenden Sie sich an den Händler. Die Montage muss fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei Unsicherheit an einen autorisierten Installateur.

Alle unsere Produkte sind im Einklang mit folgenden EN-Normen getestet und zugelassen: Küchen- und Waschtischarmaturen gemäß EN 817, Zweigriffarmaturen gemäß EN 200 und Thermostataraturen gemäß EN 1111. Von SINTEF im Einklang mit den geltenden Normen getestet und zugelassen. Empfohlener Arbeitsdruck 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testdruck 1600 kPa (16 bar). Wassertemperatur min. 0 °C und max. 90 °C. Unsere Armaturen sind aus Edelstahl 304 gefertigt – einem Material, das zu 100 % recyclingfähig ist.

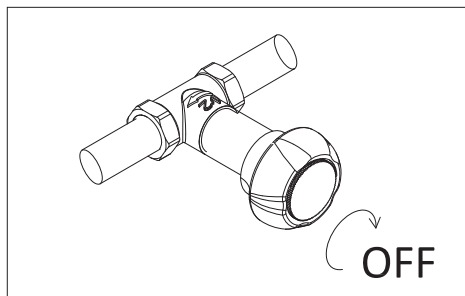
## NL Vóór installatie

Schakel de watertoevoer uit. Spoel de leidingen grondig door vóór de installatie. Controleer of de onderdelen van de kraan goed vastzitten. Probeer de onderdelen niet zelf uit elkaar te halen. Controleer of de voormonteerde aansluitslangen goed zijn vastgedraaid.

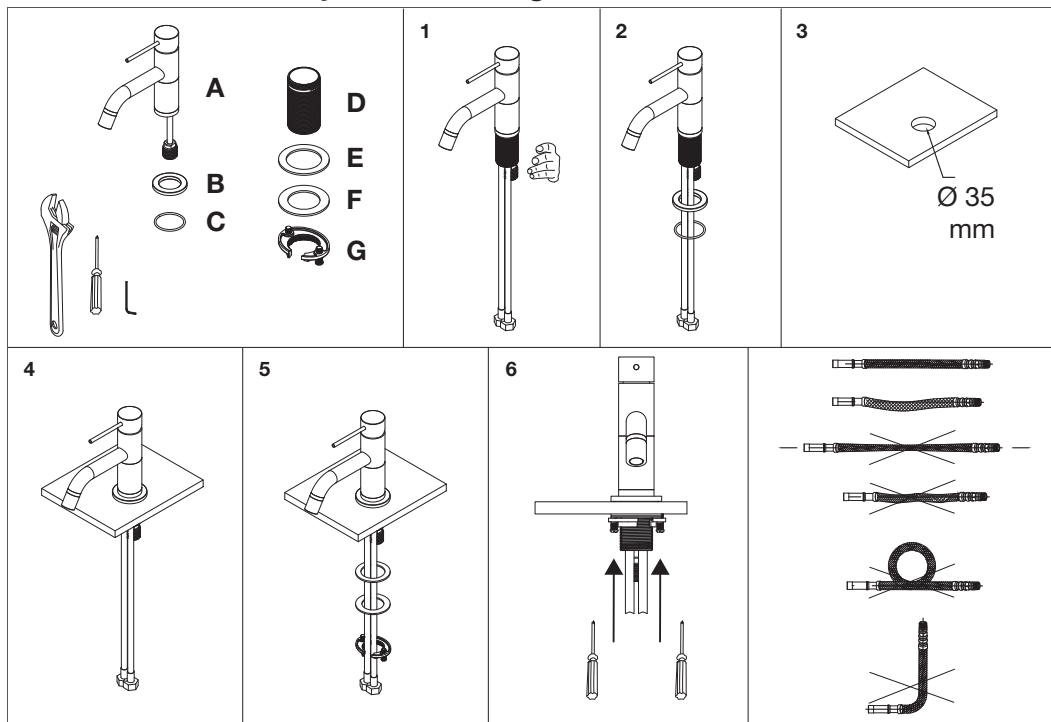
Neem contact op met je verkoper als je vragen hebt. De installatie moet professioneel worden uitgevoerd. Neem bij twijfel contact op met een erkende loodgieter.

Al onze producten zijn getest en goedgekeurd volgens de EN-normen: keuken- en wastafelmengkranen volgens

EN 817, tweegreepsmengkranen volgens EN 200, thermostatische mengkranen volgens EN 1111. Getest en goedgekeurd door SINTEF volgens de geldende normen. Aanbevolen werkdruk 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testdruk 1600 kPa (16 bar). Watertemperatuur min. 0 °C en max. 90 °C. Onze mengkranen zijn gemaakt van RVS 304 – een materiaal dat 100% recyclebaar is.



# Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installatie



## SE

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (1-6). Obs! Se till att anslutningshålet är Ø 35 mm. Anslut sedan slangarna till varm- respektive kallvatten. Se till att slangarna ansluts till rätt vattenledning (blå slang till kallvatten respektive röd slang till varmvatten). Kontrollera att anslutnings slangarna är ordentligt åtskruvade. När blandaren är monterad, kontrollera att alla kopplingar är täta. Blandaren ansluts utan stödhylsor i de flexibla slangarna. Efter åtdragning: Motverka spänningskorrosion samt kontrollera att konan har dragit genom att lossa tryckknippel /mutter och drag åt lätt igen. Provtryck och kontrollera, efterdrag vid behov. Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljöns beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

- A Blandare
- B Blandarring
- C Gummibussning – läggs i B
- D Gängad tub
- E Gummiring

4 (12)

## F Ståling

Easy-fix, gängad fästeanordning  
Blandarna ska monteras i porslin eller bänk med en maxtjocklek på 50 mm.

Denna blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och Branschregler Säker Vatteninstallation 2021:1 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder så länge handduschen inte kan nå under vattenspegeln på eventuell WC eller bidé. När handduschen vattenspegeln på WC eller bidé måste den förses med en extra backventil.

## NO

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (1-6). Merk! Sørg for at armaturhullet er Ø 35 mm. Koble deretter til slangene for varmt og kaldt vann. Påse at slangene kobles til riktig vannledning (blå slange til kaldtvann og rød slange til varmtvann). Kontroller at tilkoblings slangene er godt fastskrudd. Når blande batteriet er montert, kontroller at alle koblinger er tette. Blande batteriet

tilkobles uten støttehylser i de fleksible slangene. Etter tiltrekking: Forhindre spenningskorrosjon og kontroller at kjeeglen er trukket til ved å løse tryckknippelen/mutteren og trekke den litt til igjen. Provetrykk og kontroller, trekk deretter ekstra til ved behov. Skader forårsaket av spenningskorrosjon som har oppstått som følge av vannets eller omgivelsenes egenskaper, samt feilmontering, omfattes ikke av produktansvaret.

- A Blande batteri
- B Monteringsring
- C Gummipakning – legges i B
- D Gjenget rør
- E Gummiring
- F Ståling
- G Easy-fix, gjenget feste anordning

## DK

Monter delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (1-6). Obs! Sørg for, at tilslutningshullet er Ø 35 mm. Tilslut derefter slangerne til varmt henholdsvis koldt vand. Sørg for, at slangerne tilsluttes den rigtige

vandledning (blå slange til koldt vand og rød slange til varmt vand). Kontroller, at tilslutningsslangerne er ordentlig tilspændt. Når blandingsbatteriet er monteret, skal det kontrolleres, at alle tilslutninger er tætte. Blandingsbatteriet tilsluttes uden støttehylstre i de fleksible slanger. Efter tilspænding: Modvirk spændingskorrosion, og kontrollér, at knussen er spændt ved at løsne trykniplen/møtrikken og spænde komponenterne let igen. Test trykket, og kontrollér, efterspænd om nødvendigt. Skader som følge af spændingskorrosion, der opstår på grund af vandets eller det omgivende miljøes beskaffenhed samt forkert montering, er ikke omfattet af produktansvaret.

- A Blandingsbatteri
- B Ring til blandingsbatteri
- C Gummibøsning – lægges i B
- D Gævindrør
- E Gummiring
- F Stårling
- G Easy-fix, befæstigelsesmøtrik

## FI

Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (1-6). Huom! Varmista, että läpimenoireiän halkaisija (Ø) on 35 mm. Liitä sitten letkut toisesta päästäan kylmä- ja kuumavesijohtoihin. Varmista, että kumpikin letku liitetään oikeaan vesijohtoon (sininen kylmävesi- ja punainen kuumavesijohtoon). Varmista, että liitäntäletkut on kiristetty kunnolla. Putkikytkenän välimitta. Sekoittaja kytketään ilman tukihylsyjä joustaviin letkuihin. Kiristyksen jälkeen: Jännityskorroosion ehkäisemiseksi tarkista, että kartio on kiristynyt: löysää painonippa/mutteri ja kiristä se uudelleen kevyesti. Testaa paine ja tarkista; kiristä tarvittaessa. Tuotevastuu ei kata veden tai ympäristön ominaisuuksista johtuvan jännityskorroosion tai virheellisen asennuksen aiheuttamia vaurioita.

- A Hana
- B Alusrengas
- C Kumitiiviste – sijoitetaan B:hen
- D Kierreputki
- E Kumirenkas
- F Teräsrenkas
- G Easy-fix, kierteinen kiinnitysosa

## EN

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (1–6). Note! Make sure the hole for the mixer has a diameter of 35 mm. Then connect the hoses to the hot and cold water supplies. Make sure that the hoses are connected to the correct water supply (blue hose to cold water and red hose to hot water). Check that the connecting hoses are tightened securely. When the mixer is fitted, check that all connections are secure. The mixer is connected without support rings in the flexible hoses. After tightening: Counteract stress corrosion and check that the cone is tightened by loosening the compression nipple/nut and tightening it again lightly. Carry out a pressure test and check, tighten if necessary. Damage caused by stress corrosion occurring as a result of the nature of the water or surrounding environment, as well as incorrect installation, shall not be covered by product liability.

- A Mixer
- B Base
- C Base washer – placed in B
- D Threaded tube
- E Rubber washer
- F Steel washer
- G Easy-fix threaded coupler

## DE

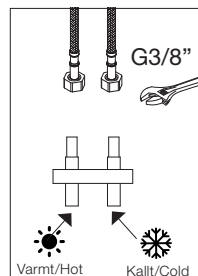
Bauen Sie die Teile gemäß der Skizze zusammen (1–6). Hinweis! Achten Sie darauf, dass die Bohrung Ø 35 mm hat. Schließen Sie die Schläuche an Warm- und Kaltwasser an. Achten Sie auf einen richtigen Anschluss (blauer Schlauch an Kaltwasser, roter Schlauch an Warmwasser). Überprüfen Sie die Anschlussschläuche auf festen Sitz. Prüfen Sie nach Einbau der Armatur, ob alle Verbindungen dicht sind. Die Armatur wird ohne Stützhülse in den Flex-Schläuchen montiert.

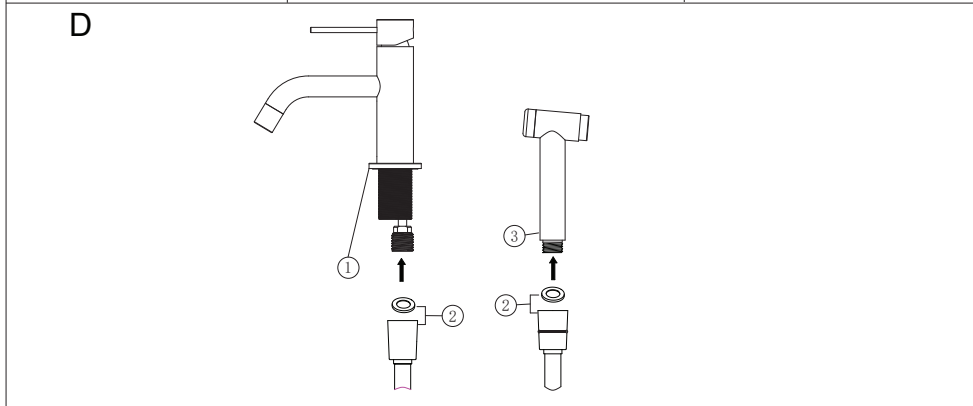
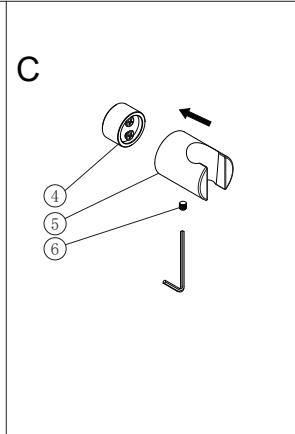
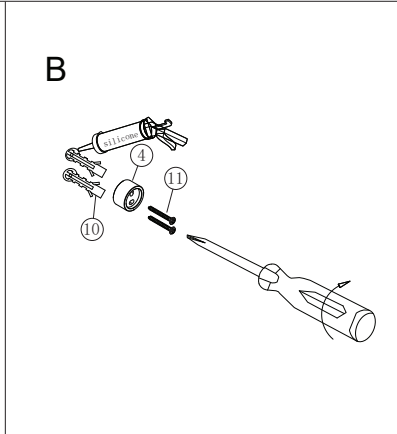
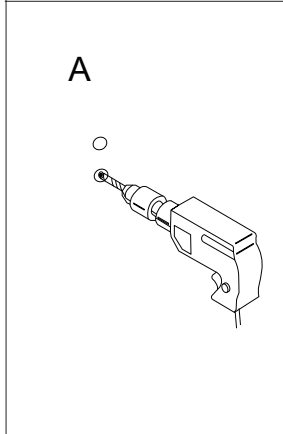
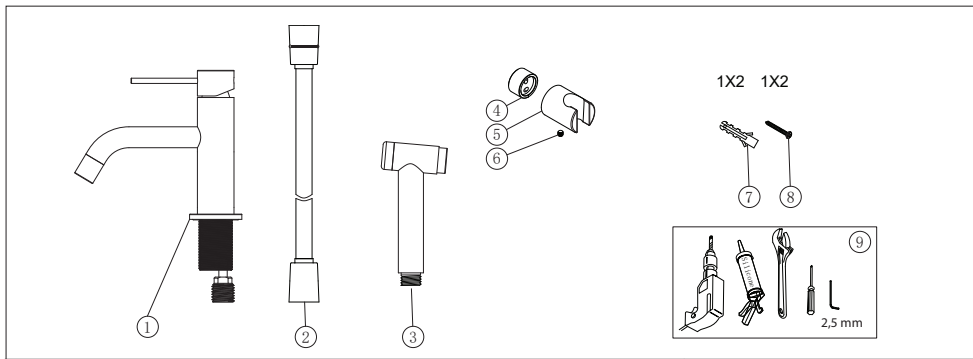
- A Armatur
  - B Armaturenring
  - C Gummibuchse – einzulegen in B
  - D Gewinderohr
  - E Gummiring
  - F Stahrling
  - G Easy-fix, Befestigungsvorrichtung mit Gewinde
- Die Armatur kann in Porzellan und Arbeitsplatten mit einer Dicke von bis zu 50 mm eingebaut werden.

## NL

Zet de onderdelen op hun plaats in de op het schema aangegeven volgorde (1–6). Let op! Zorg ervoor dat het aansluitgat een diameter heeft van Ø 35 mm. Sluit vervolgens de slangen aan op respectievelijk warm en koud water. Zorg ervoor dat de slangen op de juiste waterleiding worden aangesloten (blauwe slang voor koud water en rode slang voor warm water). Controleer of de aansluitslangen goed zijn vastgedraaid. Controleer na het monteren van de mengkraan of alle aansluitingen goed vastzitten. De mengkraan wordt zonder steunbussen aangesloten op de flexibele slangen. Na het aandraaien: Om spanningscorrosie tegen te gaan en om te controleren of de conus goed afdicht, moet je de druknippel/ moer losdraaien en vervolgens weer licht aandraaien. Vervolgens een druktest uitvoeren en indien nodig verder aandraaien. Beschadigen door spanningscorrosie als gevolg van water- of omgevingsomstandigheden of door onjuiste installatie vallen niet onder de productaansprakelijkheid.

- A Mengkraan
  - B Ring voor mengkraan
  - C Rubberen bus – plaats in B
  - D Buis met schroefdraad
  - E Rubberen ring
  - F Stalen ring
  - G Easy-fix, koppeling met schroefdraad
- De mengkranen moeten worden gemonteerd in porselein of bladen met een maximale dikte van 50 mm.





## SE

- 1 Tvättställsblendare
- 2 Slang (G15)
- 3 Bidémunstycke
- 4 Väggsplatta
- 5 Väggfäste
- 6 Fixeringsskruv
- 7 Plugg
- 8 Skruv
- 9 Verktyg

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–D).

Skruvfästningar i våtzon ska göras i betong eller annan massiv konstruktion såsom träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion. Se exempel på

konstruktion på [www.sakervatten.se](http://www.sakervatten.se). Tätning av skruvhålen ska utföras med material som ska fästa mot underlaget, och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldringsbeständigt.

Rätt metod för borrning och skruvning i träregel eller godkänd skivkonstruktion (Skiss X):

1. Borra, 2. Täta och 3. Skruva.

Rätt metod för borring och skruvning för massiv konstruktion (Skiss Y): 1. Borra, 2. Täta, 3.

Plugga, 4. Täta och 5. Skruva.

## NO

- 1 Servantbatteri
- 2 Slange (G15)
- 3 Bidémunnstykke
- 4 Veggplate
- 5 Veggfeste
- 6 Festeskru
- 7 Plugg
- 8 Skrue
- 9 Verktøy

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–D).

## DK

- 1 Håndvaskbatteri
- 2 Slange (G15)
- 3 Bidetdyse
- 4 Vægplade
- 5 Vægbeslag
- 6 Fastgørelsesskrue
- 7 Plug
- 8 Skrue
- 9 Værktøj

Monter delene i henhold til rækkefølgen på tegningen (A–D).

## FI

- 1 Pesuallashana
- 2 Letku (G15)
- 3 Bideesuutin
- 4 Seinälevy
- 5 Seinäkiinnike

6 Kiinnitysruuvi

7 Tulppa

8 Ruuvi

9 Työkalu

Asenna osat kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–D).

## EN

- 1 Basin mixer
- 2 Hose (G15)
- 3 Bidet sprayer
- 4 Wall plate
- 5 Wall mount
- 6 Fixing screw
- 7 Plug
- 8 Screw
- 9 Tools

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–D).

## DE

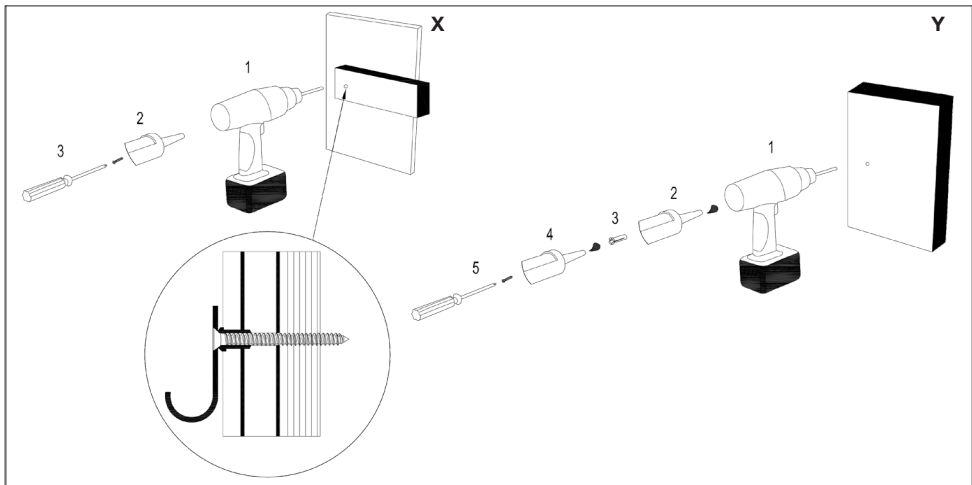
- 1 Waschtischarmatur
- 2 Schlauch (G15)
- 3 Bidet-Düse
- 4 Wandplatte
- 5 Wandhalterung
- 6 Befestigungsschraube
- 7 Stopfen
- 8 Schraube
- 9 Werkzeuge

Bauen Sie die Teile gemäß der Skizze zusammen (A–D).

## NL

- 1 Wastafelmengkraan
- 2 Slang (G15)
- 3 Bidetkoppeling
- 4 Wandplaat
- 5 Wandbevestiging
- 6 Bevestigingsschroef
- 7 Plug
- 8 Schroef
- 9 Gereedschap

Zet de onderdelen op hun plaats in de op het schema aangegeven volgorde (A–D).



# Felsökning / Feilsøking / Fejlsøgning / Vianetsintä / Troubleshooting / Fehlersuche / Storingzoeken

## SE

### Ojämn eller svag stråle:

Skruva bort pipens strålsamlare och ta ut den lilla plastinsatsen. Lägg den i en lösning av 1 del ättika och 3 delar varmt vatten i minst en timme. Se skiss, beroende på modell.

### Vid frysrisk:

Stäng av vattnet och töm blandaren helt på vatten. Annars finns det risk att insatsen skadas.

### Droppande kran:

Insatsen behöver bytas, se skiss på nästa uppslag, beroende på modell.

## NO

### Ujævn eller svag stråle:

Skru av rørets strålesamler, og ta ut den lille plastinsatsen. Legg den i en løsning av én del eddik og tre deler varmt vann i minst én time. Se skisse, avhengig av modell.

### Ved frostfare:

Steng av vannet, og tøm blandebatteriet helt tomt for vann. Ellers er det fare for at innsatsen skades.

### Dryppende kran:

Innsatsen må skiftes ut. Se skissen på neste side, avhengig av modell.

## DK

### Ujævn eller svag stråle:

Skru av rørets strålesamler, og ta ut den lille plastinsatsen. Legg den i en løsning av én del eddik og tre deler varmt vann i minst én time. Se skisse, avhengig av modell.

### Ved frostfare:

Steng av vannet, og tøm blandebatteriet helt tomt for vann. Ellers er det fare for at innsatsen skades.

### Dryppende kran:

Innsatsen må skiftes ut. Se skissen på neste side, avhengig av modell.

## FI

### Epätäsainen tai heikko virtaus:

Ruuvaa irti putken poresuutin ja ota pieni muovinen sisäosa pois. Pane se vähintään tunniksi liuokseen, jossa on 1 osa etikkaa ja 3 osaa lämmintä vettä. Ks. piirros, mallin mukaan.

### Jäätymisriskin esiintyessä:

Sulje päävesiliitäntä ja tyhjennä hana kokonaan vedestä.

Muutoin on olemassa hanan vaurioitumisriski.

### Vettä tippuva hana:

Sisäosa on vaihdettava. Ks. seuraavan sivun piirros, mallista riippuen.

## EN

### Uneven or weak flow:

Unscrew the nozzle from the spout and remove the small plastic insert. Soak it in a solution of 1 part vinegar and 3 parts hot water for at least an hour. See drawing that matches your model.

### In case of frost:

Turn off the water and drain the mixer completely of water. Otherwise there is a risk of damage to the cartridge.

### Dripping tap:

The cartridge must be replaced, see the diagram on the next page that matches your model.

## DE

### Ungleichmäßiger oder schwacher Wasserstrahl:

Schrauben Sie den Strahlregler ab, und entnehmen Sie den kleinen Kunststoffeinsatz. Legen Sie diesen für mindestens eine Stunde in eine Lösung aus 1 Teil Essig und 3 Teilen warmen Wasser. Siehe Skizze (modellabhängig).

### Bei Frostgefahr:

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab, und lassen Sie sämtliches Wasser aus der Armatur laufen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass der Einsatz beschädigt wird.

### Tropfender Hahn:

Der Einsatz muss ausgetauscht werden. Siehe Skizze auf der nächsten Seite (modellabhängig).

## NL

### Ongelijkmatige of zwakke straal:

Draai de straalregelaar van de uitloop eraf en haal het kleine plastic inzetstuk eruit. Leg dat minimaal een uur in een mengsel van azijn en warm water (verhouding 1:3). Zie schema, afhankelijk van model.

### Bij bevriezingsgevaar:

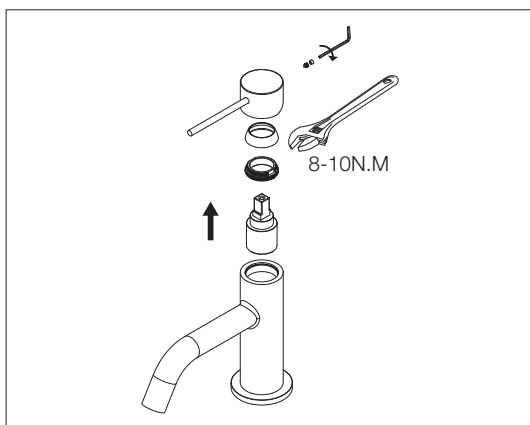
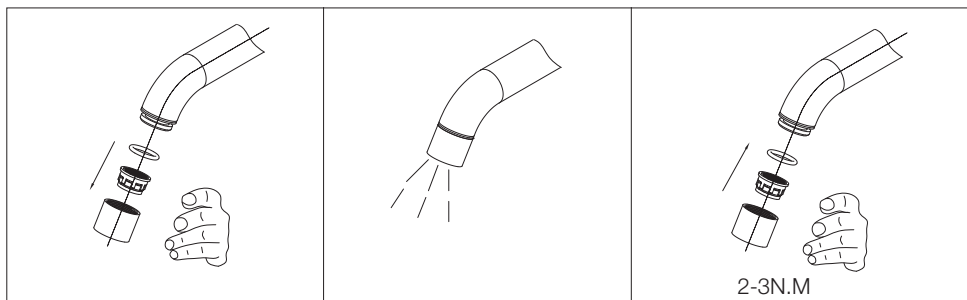
Schakel de watertoevoer uit en laat al het water uit de mengkraan lopen. Anders bestaat het risico dat het inzetstuk beschadigd raakt.

### Druppelende kraan:

Het inzetstuk moet worden vervangen – zie het schema op de volgende pagina – afhankelijk van het model.



**Skruva bort strålsamlaren/ Skru av strålesamlaren/ Skru strålesamlaren af/Ruuvaa poresuutin irti/ Unscrew the nozzle / Abschrauben des Strahlreglers. / Schroef de straalregelaar eraf**



**Byta insats / Skift ut innsatsen / Udskift indsats / Vaihda sisäosa / Replace cartridge / Austauschen des Einsatzes. / Vervang het inzetstuk**

**Information / Informasjon / Information / Tietoja / Information / Informationen / Informatie**

**SE**

Modellerna Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High är vattenbesparande blandare.

**NO**

Modellene Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High er vannbesparende blandedbatterier.

**DK**

Modellerne Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High er vandbesparende blandingsbatterier.

**FI**

Mallit Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High ovat vettä säästäviä hanoja.

**EN**

Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High are water-saving mixers.

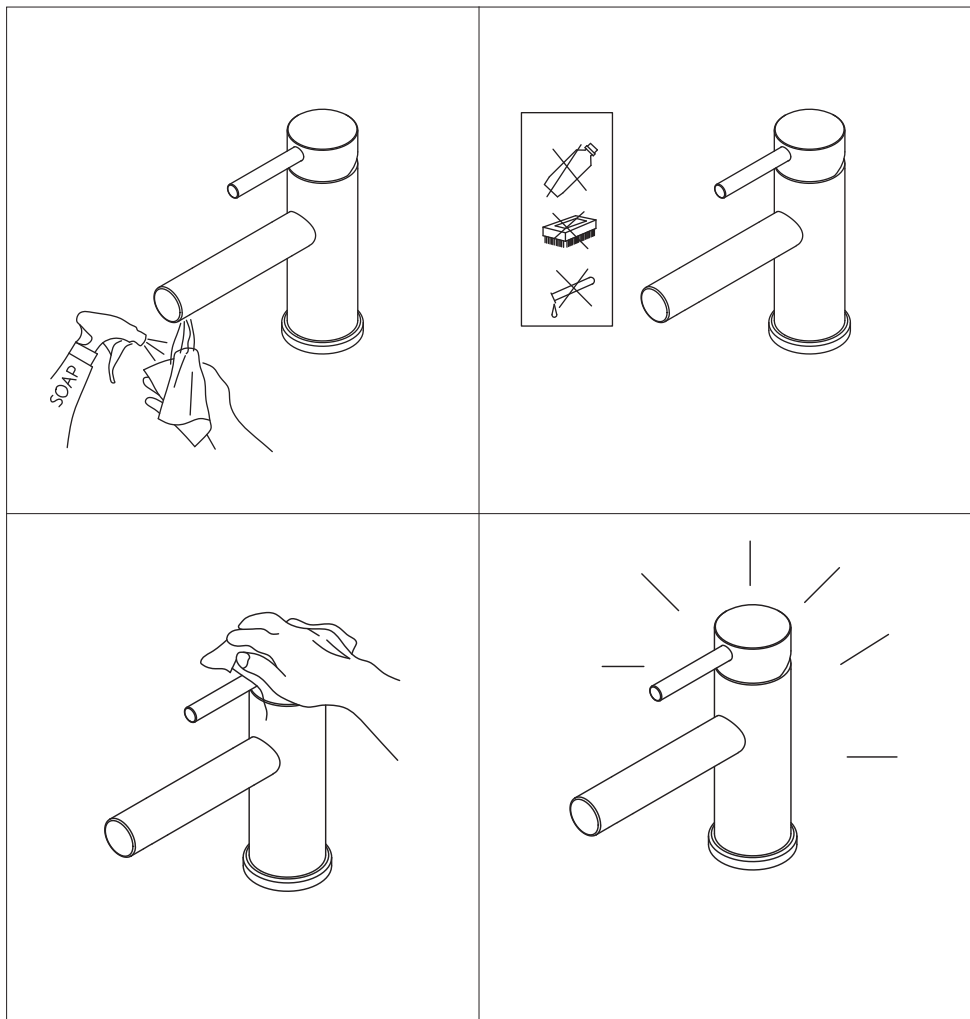
**DE**

Die Modelle Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High sind Armaturen mit Wassersparfunktion.

**NL**

De modellen Voyage B, Voyage B Medium & Voyage B High zijn waterbesparende mengkranen

Rengöring / Rengjøring / Rengøring / Puhdistus / Cleaning / Reinigen / Schoonmaken



**Notes:**

**SE**

Vid ytterligare frågor kontakta i första hand inköpsstället eller gå in på [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)

**NO**

Har du spørsmål, vennligst kontakt nærmeste forhandler eller gå inn på [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)

**DK**

Ved yderligere spørgsmål kontakt i første omgang det sted, hvor du har købt blandingsbatteriet, eller besøg [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)

**FI**

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä hanan osto-paikkaan tai käy osoitteessa [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)

**EN**

If you have any other questions, please contact your retailer or [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)

**DE**

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com).

**NL**

Bij vragen kun je in eerste instantie contact opnemen met het verkooppunt of kijken op [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)



**SCANDTAP**  
BATHROOM CONCEPTS

Scandtap AB, Olofsdalsvägen 21, 302 41 Halmstad, Sweden  
+46 35 260 75 80, [info@scandtap.com](mailto:info@scandtap.com), [www.scandtap.com](http://www.scandtap.com)